








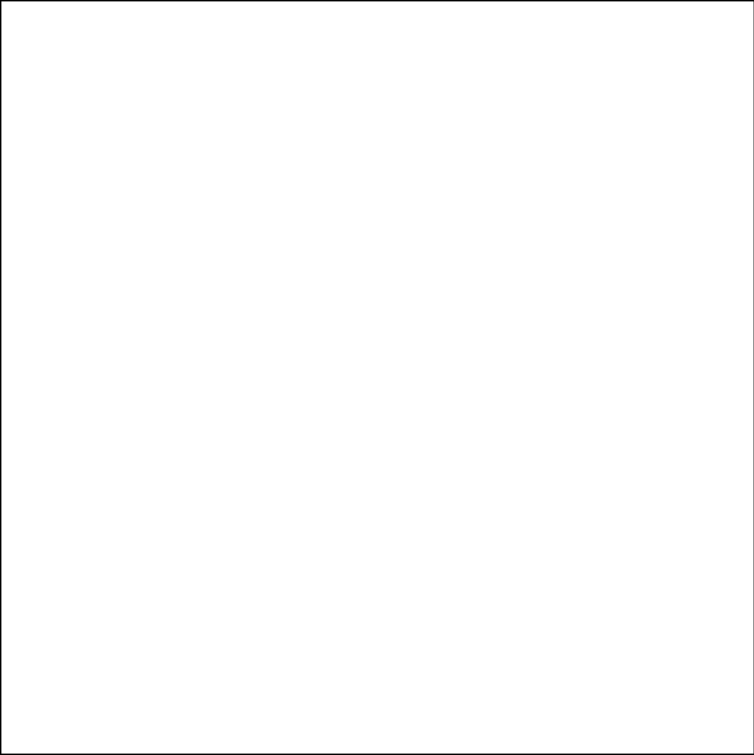
決定

## Beslutet

-  Ursula Nafula
-  Vusi Malindi
-  Vicky Liu
-  kinesiska / svenska
-  nivå 2

(utan bilder)





我的村庄面临很多问题。村里只有一个水龙头，我们每天都要排很长的队伍去接水。

...

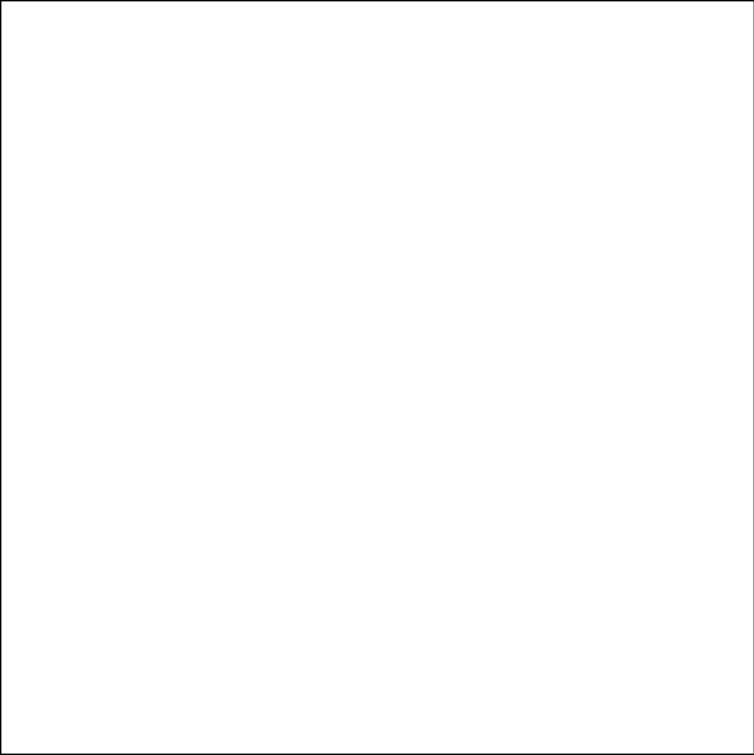
Min by hade många problem. Vi gjorde en lång kö för att hämta vatten från en kran.



我们等着别人接济食物给我们吃。

...

Vi väntade på mat som hade skänkts av andra.



每天晚上，我们因为害怕有小偷，所以都早早地锁上了门。

...

Vi låste våra hus tidigt på grund av tjuvar.



中途辍学的孩子也不少。

...

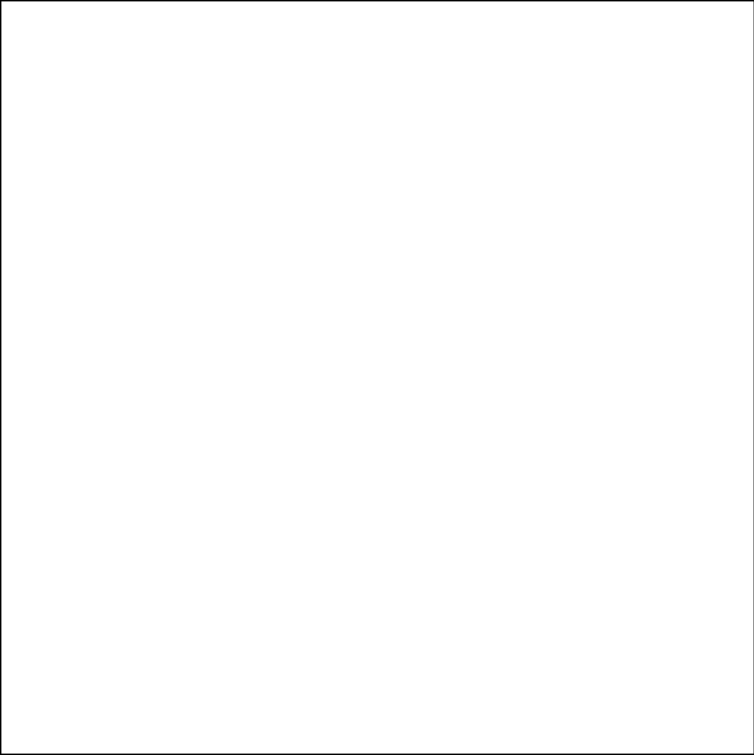
Många barn slutade att gå i skolan.



年轻的女孩被迫到别的村庄去做女佣。

...

Unga flickor arbetade som pigor i andra byar.



年轻的男孩不是成天在村子里游荡，就是到别人的农场里打工。

...

Unga pojkar drev omkring i byn medan andra jobbade på folks bondgårdar.



起风的时候，废纸到处乱飞，挂在树梢和篱笆上。

...

När vinden blåste, hängde det toalettpapper på träd och staket.

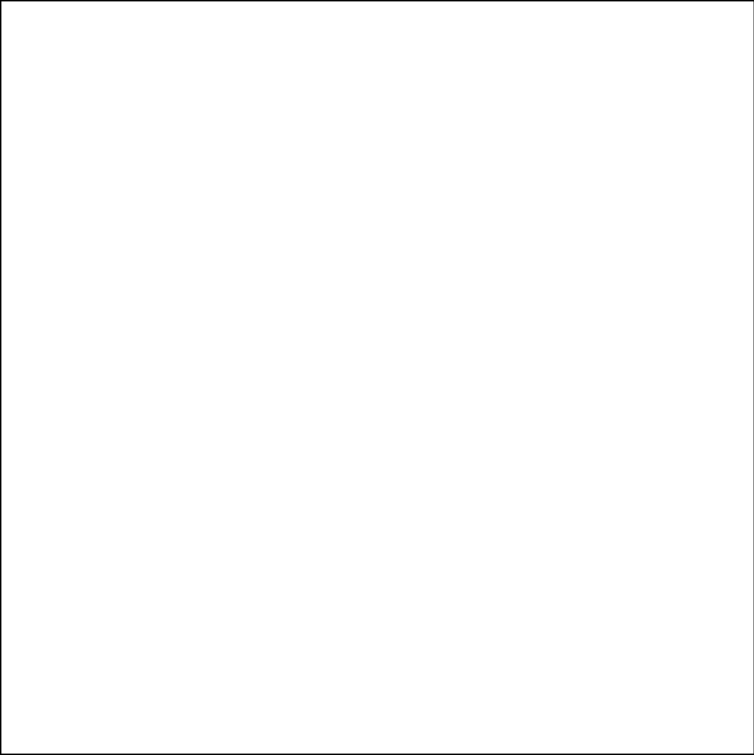




碎玻璃扔得到处都是，很多人都被碎玻璃划伤了。

...

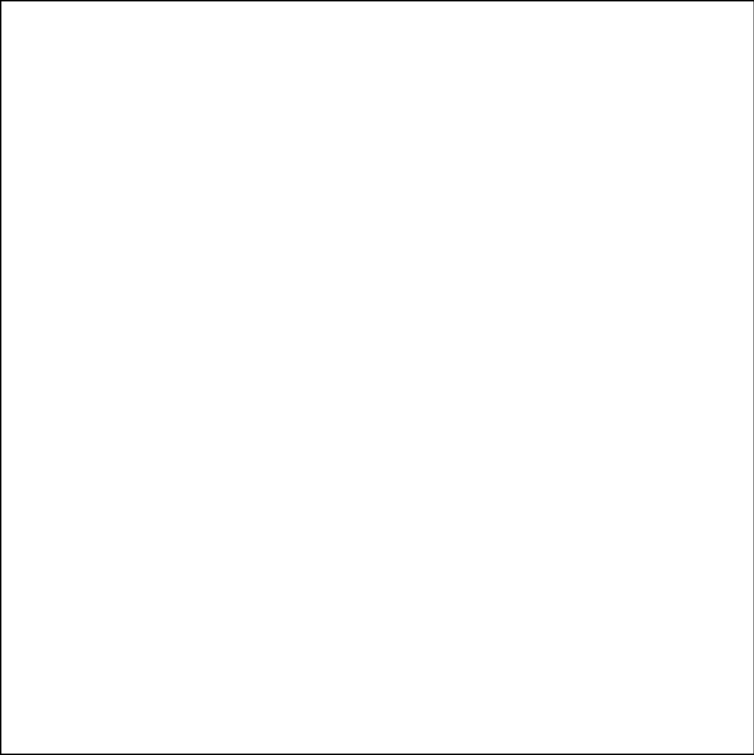
Folk skar sig på trasigt glas som andra personer hade slängt.



终于有一天，水龙头干涸了，人们接不到水了。

...

Så en dag torkade vattnet i kranen ut och våra behållare var tomma.



我的爸爸一家一家地劝说，召集村里的居民们开会。

...

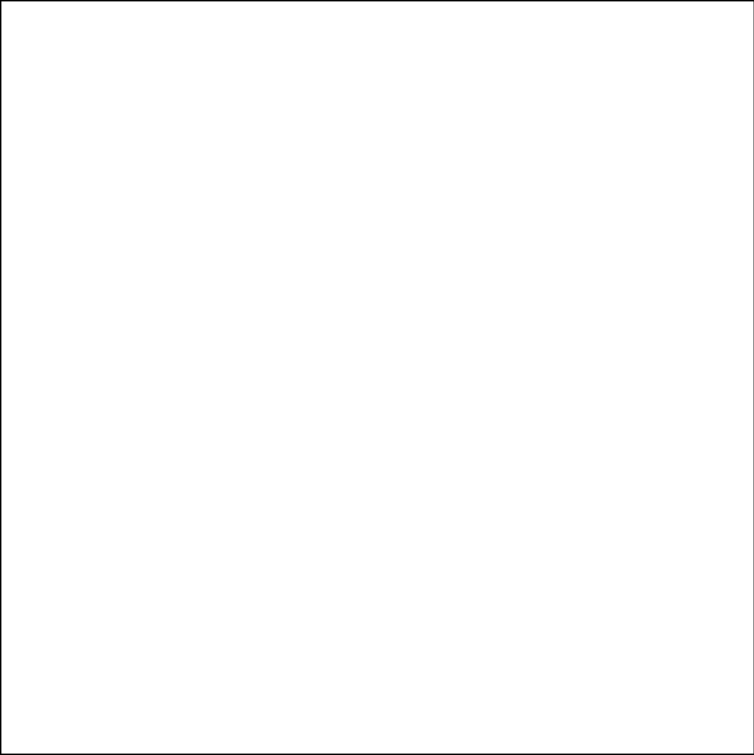
Min pappa gick från hus till hus och bad folk att delta i ett bymöte.



人们聚到一棵大树下，准备开会。

...

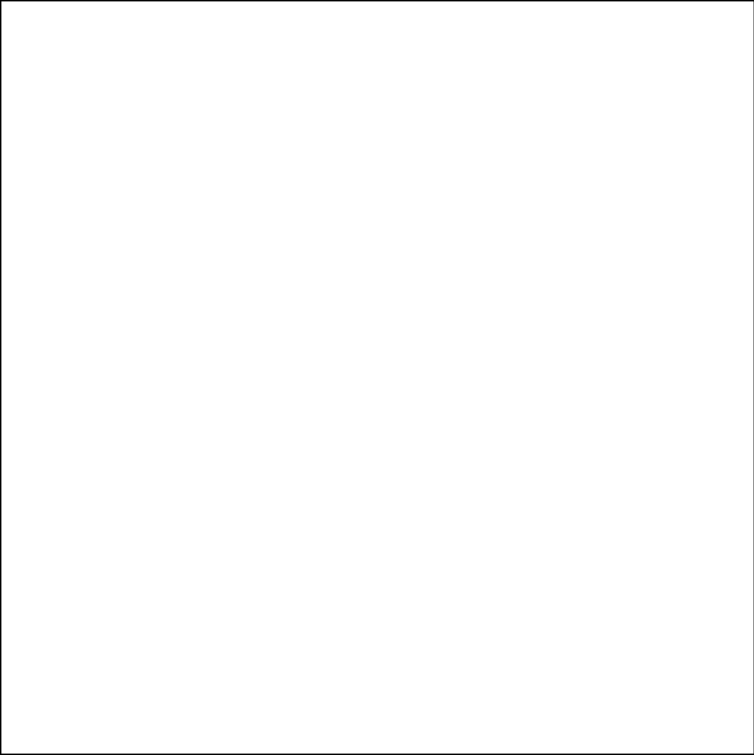
Människor samlades under ett stort träd och lyssnade.



我爸爸站起来，说：“我们必须团结起来，一起解决我们的问题。”

...

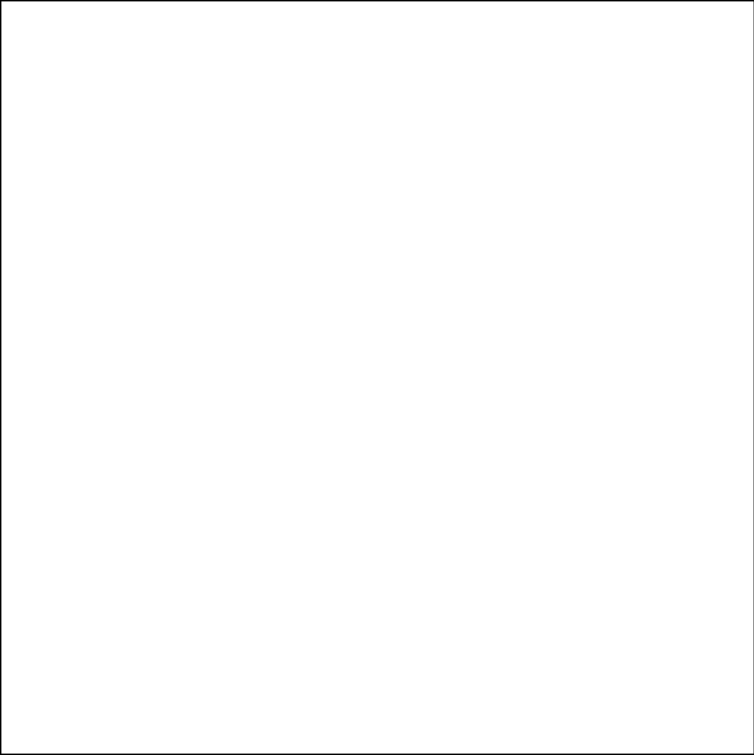
Min pappa ställde sig upp och sa: "Vi måste arbeta tillsammans för att kunna lösa våra problem."



八岁的珠玛坐在树干上，大声说：“我可以帮忙清理村庄。”

...

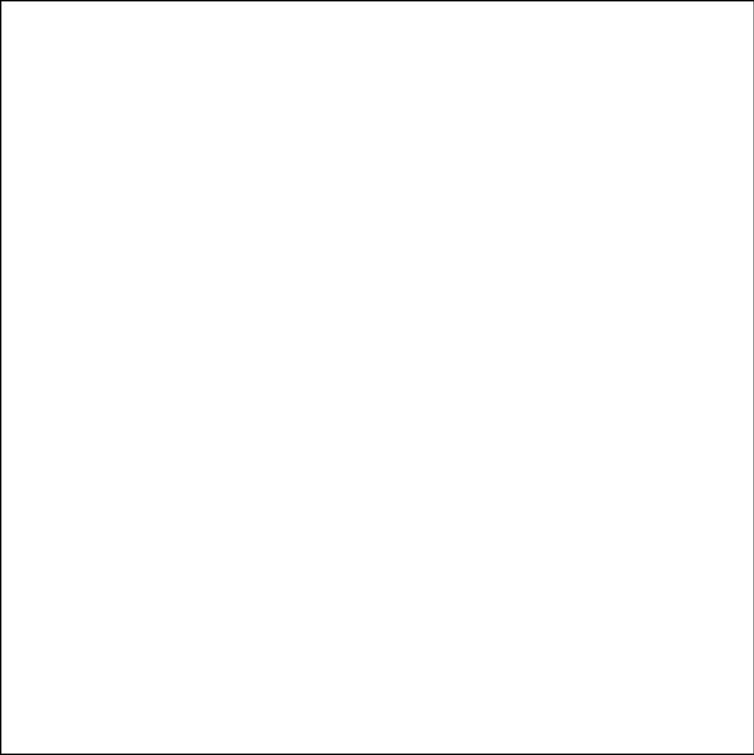
Åttaårige Juma, som satt på en trädgren, ropade: "Jag kan hjälpa till att städa upp."



一个女人站起来说：“我可以找一些妇女，一起种庄稼。”

...

En kvinna sa: "Kvinnorna kan komma med mig och plantera mat."

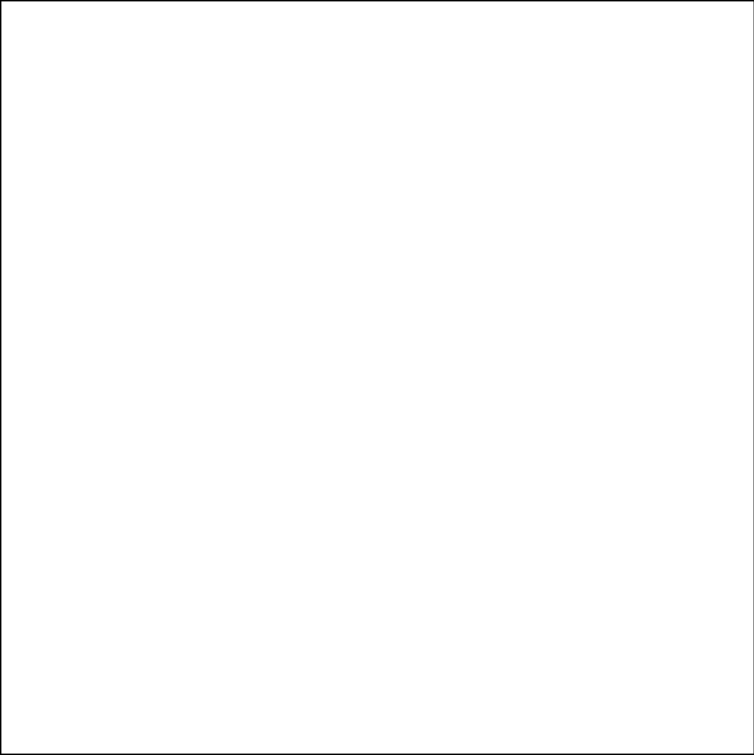


又有一个男人站起来说：“男人们可以帮着打井。”

...

En annan man ställde sig upp och sa:  
"Männen ska gräva en brunn."





我们异口同声地说：“我们必须改变我们的生活。”从那天开始，大伙儿都齐心协力，解决问题。

...

Vi ropade alla med en röst: "Vi måste ändra våra liv." Från den dagen arbetade vi tillsammans för att lösa våra problem.



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

決定

## Beslutet

Skriven av: Ursula Nafula

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Vicky Liu (zh), Helena Englund-Sarkees (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons  
[Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).